

ENGLISH

AT18HM - INSTALLATION INSTRUCTION FOR ASTRONOMIC PROGRAMMABLE TIMER

Model: AT18HM
Astronomic Programmable Timer

FEATURES:

- Astronomical feature: Automatically adjusts dusk to dawn times
- Total of 7 on, 7 off programmable settings
- Single pole or three way installations
- Random ON/OFF operation for security
- Manual override
- Battery backup: Programs will be saved during power outages
- Daylight Savings: Auto adjusts for daylight savings time
- Replaces standard wall switch
- Back-lit LCD screen
- Works with CFL, LED and incandescent bulbs

SPECIFICATIONS

Voltage	120VAC, 60Hz
Resistive	15Amps
Tungsten	1200W
Standard Ballast	1200VA
Electronic Ballast/ LED	5A (600W)
Motor	1/2HP

WARNING

Turn the power off at the circuit breaker before installing the timer.

Read and understand these instructions before installing. This device is intended for installation in accordance with the National Electrical Code as well as local regulations. It is recommended that a qualified electrician performs this installation. Make sure to turn off the circuit breaker or fuse(s) before wiring the device.

Use copper wire only.

Pre-Installation Requirements:

- This timer **requires** that your switch box have a neutral wire for proper installation in order to operate correctly. If you open up your switch box and only see 2 wires, this indicates that your switch box does not have a neutral wire and this timer will not work.
- This timer will work in a single pole or 3-way installation. It will not work in a 4-way installation.
- This timer is rated for loads up to 15 amps.

Single-Pole Installation:

1. Take the existing wall switch **out of the wall box, but do not remove the wires.**
2. Identify and label all the wires, then remove existing switch
3. Connect the timer to the wires as shown. See Figure 1. Connect the HOT (Line) to the HOT terminal of the timer. Connect the load wire to the LOAD terminal of the timer. Connect the neutral wire to the NEUTRAL terminal of the timer. Connect the ground wire to the GROUND terminal of the timer. Be sure that all the terminal screws are tight.
4. Tuck the wires into the wall box and leave room for the timer.
5. Mount the timer to the wall box and install the wallplate.
6. Restore power at the circuit breaker.

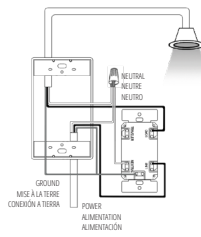


FIGURE 1
Single pole installation
Installation unipolaire
Instalación 1 polo

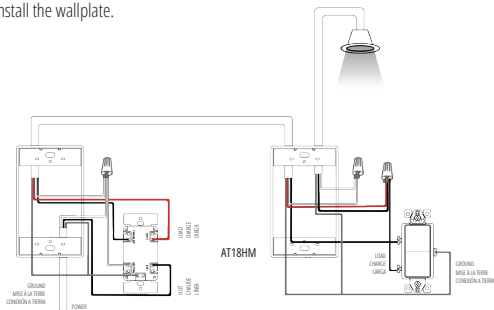
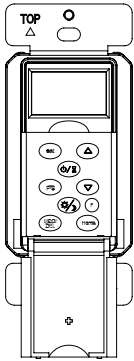
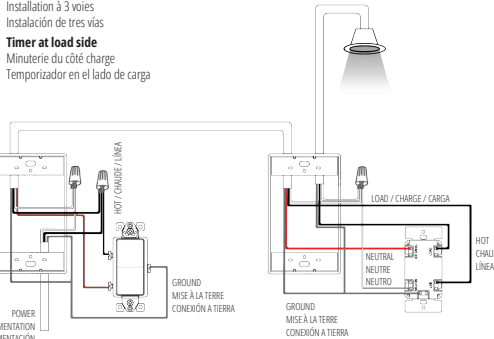


FIGURE 2
3-way installation
Installation à 3 voies
Instalación de tres vías
Timer at load side
Minuterie du côté charge
Temporizador en el lado de carga

FIGURE 3
3-way installation
Installation à 3 voies
Instalación de tres vías
Timer at load side
Minuterie du côté charge
Temporizador en el lado de carga



Buttons Description

Part/Partie/Parte	Description/Description/Descripción
1	DISPLAY: easy-to-read digital display / AFFICHAGE : affichage numérique facile à lire / PANTALLA: pantalla digital de fácil lectura
2	SET: press to set the calendar, clock, region and daylight saving settings / SET : appuyez pour définir le calendrier, l'horloge, la région et les paramètres d'heure d'été / SET: presione para configurar el calendario, el reloj, la región y la configuración de horario de verano
3	PROG: press to set daily on/off times / PROG : appuyez pour définir les heures d'entrée / d'attente quotidiennes / PROG: presione para configurar los tiempos diarios de encendido/apagado
4	DAWN/DUSK: press to change the default dawn/dusk times / DAWN/DUSK : appuyez pour modifier les heures d'aube/crépuscule par défaut / DAWN/DUSK: presione para cambiar las horas predeterminadas de amanecer / anochecer
5	MODE/DELETE: press to choose from auto, manual, or random modes. This button also deletes the existing program when it is pressed during setting daily on/off times / MODE/DELETE : appuyez pour choisir parmi les modes automatique, manuel ou aléatoire. Ce bouton supprime également le programme existant lorsqu'il est enfoncé pendant la définition des heures d'entrée / de congé quotidiennes / MODE/DELETE: presione para elegir entre los modos automático, manual o aleatorio. Este botón también borra el programa existente cuando se presiona durante el ajuste de los tiempos diarios de encendido/apagado
6	ON/OFF AND TIMER OVERRIDE: press to turn load on/off and hold to start the countdown function / ON/OFF ET REMPLACEMENT DE MINUTERIE : appuyez pour activer/désactiver le chargement et maintenez enfoncé pour démarrer la fonction de compte à rebours / ENCENDIDO/APAGADO Y ANULACIÓN DEL TEMPORIZADOR: presione para encender / apagar la carga y manténgalo presionado para iniciar la función de cuenta regresiva
7	UP/DOWN BUTTON: press to change selected value / BOUTON HAUT/BAS : appuyez pour modifier la valeur sélectionnée / BOTÓN ARRIBA/ABAJO: presione para cambiar el valor seleccionado
8	RESET: press to reset the timer to return to default settings / RESET : appuyez pour réinitialiser le minuteur pour revenir aux paramètres par défaut / RESET: presione para reiniciar el temporizador para volver a la configuración predeterminada
9	HOME: press to return to Home screen / ACCUEIL : appuyez pour revenir à l'écran d'accueil / INICIO: presione para volver a la pantalla de inicio

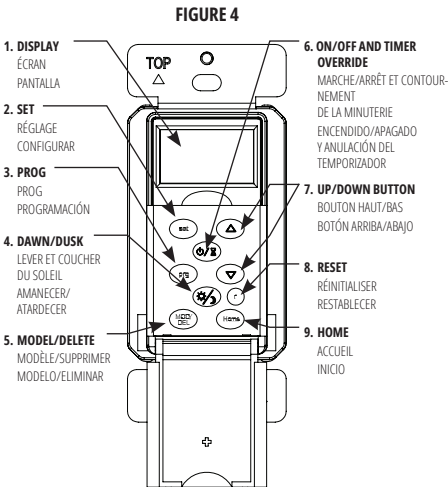
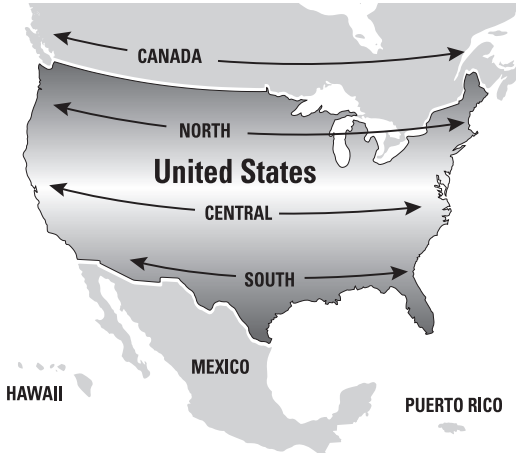


FIGURE 5

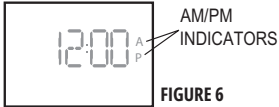


ENGLISH

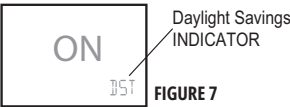
AT18HM - INSTALLATION INSTRUCTION FOR ASTRONOMIC PROGRAMMABLE TIMER

SETTING TIME AND REGION:

1. Open the faceplate. Gently press RESET to clear all programs and set timer to default settings. Press the SET button to begin setting the timer and calendar. The time "12:00 am" will be flashing. See Figure 6.
2. Use the UP/DOWN buttons to set the current time, taking note of the AM/PM on the display. Press SET when the current time is displayed.
3. Use the UP/DOWN buttons to select the year then press SET.
4. Use the UP/DOWN buttons to set the month then press SET.
5. Use the UP/DOWN buttons to set the day then press SET.
6. Use the UP/DOWN buttons (7) to set your closest zone then press SET (2). The options are US Zones NOR: North, CENT: Central, SOU: South, PRI: Puerto Rico, HAW: Hawaii, Other Zones MEX: Mexico, MON: Montreal, TOR: Toronto, and VAN: Vancouver. See Figure 5 to help determine your closest zone.
7. Use the UP/DOWN buttons to turn DST (Daylight Savings Time) on/off then press SET.

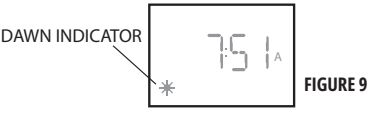
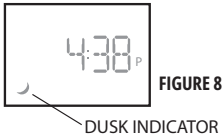


Note: In DST ON mode, the timer will automatically adjust backwards and forwards 1 hour for daylight savings.



SETTING THE DAWN/DUSK TIME:

1. Press the ⚡/🌙 button to begin setting the dawn/dusk time.
2. Use the UP/DOWN buttons to set the dusk time then press ⚡/🌙 button. See Figure 8.
3. Use the UP/DOWN buttons to set the dawn time, then press HOME button to exit and return to home screen. See Figure 9.



PROGRAMMING ON/OFF TIMES:

1. Press the PROGRAM button to set the programming times. The display will show "ON PG" for setting turn-on time and "OFF PG" for setting turn-off time. See Figure 10 and 11.
2. Press PROGRAM to scroll through the remaining On/Off programs until you reach an available program. There are 7 On/Off programs total. Press SET when you are on the right program.
3. Use the UP/DOWN buttons to set the time, taking note of the AM/PM on the display. See Figure 11.
4. Once you are on the current time, press SET again to set the day.
5. Use the UP/DOWN buttons to scroll the days of the week, choose one of the options:
 - MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU (Default)
 - MO, TU, WE, TH, FR
 - MO through SU: Individual days
 - SA, SU
6. Press HOME button to save and exit



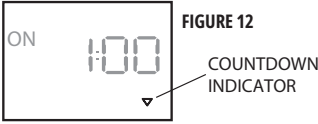
Note: During the setting progress, the length of time that you stop operating should not exceed 6 seconds, otherwise the setting will fail and screen will return to the original state.



COUNTDOWN MODE:

Press and hold the ON/OFF button for 3 seconds to enter countdown setting.

1. Use UP/DOWN buttons to select countdown time (default time is 1 hour). See Figure 12.
2. Stop on the time desired, then wait about 10 seconds and the time displayed will stop flashing. The timer is now counting down and the lights will turn off once countdown had completed. The time selected will become the new default setting. During the countdown, hold the ON/OFF button for 3 seconds to cancel.



OTHER PROGRAMMING:

REVIEWING PROGRAMS

- Press the PROGRAM button to scroll through all On/Off programs.

DELETING PROGRAMS

- Press the PROGRAM button to scroll to the program to be deleted and press MODE/DELETE button to delete. The screen will show the program has been deleted. See Figure 13.

SETTING RANDOM MODE

- To turn on, press MODE/DELETE button until RND is displayed on the screen. To turn off, press MODE/DELETE button again to enter the manual or automatic setting. See Figure 14.
 - With random feature (RND), the timer can add additional security by varying the ON/OFF times within 30 minutes of the programmed settings.
 - There must be a time set in the program in order for this feature to work



OTHER FEATURES:

USING THE THREE AVAILABLE TIMER MODES (OPTIONAL)

REVIEWING MODES

- Auto - (Automatic) Timer is in Automatic mode and will operate by the programmed times
- MANU - (Manual) This overrides the programmed times and the lights can only be turned ON and OFF by pressing the ON/OFF button
- RND - (Random) The timer will randomly turn ON/OFF times within 30 minutes of the programmed times.

BACK UP BATTERY

- 72 hour initial charge required
- Once full charged, battery will last approximately 14 days during a power outage.
- Battery life is approximately 5 years
- Non-replaceable battery

TROUBLESHOOTING TIPS:

Q: Lights flickering or intermittent power to the load

- A:** Load has a bad connection
- A:** Wires not secured firmly with connectors of timer switch
- A:** Missing load Neutral wire

Q: Program scheduled turn on but does not turn off

- A:** Check scheduled off program to ensure all day are selected

Q: Timer does not switch ON/OFF but display looks normal

- A:** Timer is set to manual mode. Press Mode button to select Auto Mode.

WARRANTY INFORMATION

EATON WIRING DEVICES LIMITED 2 YEAR WARRANTY Eaton Wiring Devices warrants its Astronomic Programmable Timer to be free of defects in materials and workmanship in normal use and service for a period of two years from date of original purchase. THIS TWO (2) YEAR LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, OBLIGATIONS, OR LIABILITIES, EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE THAT IS IN DURATION IN EXCESS OF TWO YEARS FROM THE DATE OF ORIGINAL CONSUMER PURCHASE). NO AGENT, REPRESENTATIVE, OR EMPLOYEE OF EATON HAS AUTHORITY TO INCREASE OR ALTER THE OBLIGATIONS OF EATON UNDER THIS WARRANTY. To obtain warranty service for any properly installed Eaton Astronomic Programmable Timer that proves defective in normal use send the defective Astronomic Programmable Timer prepaid and insured to Quality Control Dept., Eaton Wiring Devices, 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269; in Canada: Eaton Wiring Devices, 5925 McLaughlin Road, Mississauga, Ontario L5R 1B8. Eaton will repair or replace the defective unit, at its option. Eaton will not be responsible under this warranty if examination shows that the defective condition of the unit was caused by misuse, abuse, improper installation, alteration, improper maintenance or repair of damage in shipment to Eaton. EATON SHALL HAVE NO RESPONSIBILITY FOR INSTALLATION OF THE ASTRONOMIC PROGRAMMABLE TIMER, OR FOR ANY PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, OR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONTINGENT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, RESULTING FROM DEFECTS IN THE ASTRONOMIC PROGRAMMABLE TIMER OR FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. THE EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF THE LIMITED WARRANTY CONTAINED HEREIN IS THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT AT EATON'S OPTION. IMPLIED WARRANTIES (IF ANY) INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO IMPLIED WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE LIMITED IN DURATION TO A PERIOD ENDING TWO YEARS FROM THE DATE OF ORIGINAL CONSUMER PURCHASE. IN NO CASE SHALL EATON'S LIABILITY UNDER ANY OTHER REMEDY PRESCRIBED BY LAW EXCEED THE PURCHASE PRICE. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow disclaimers or modifications or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. Some Canadian provinces do not allow exclusion or variance of implied warranties so that some or all of the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state and province to province. Read enclosed instructions carefully. If you have any questions concerning use or care of this product, please write: Consumer Service Division, Eaton Wiring Devices, 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269.

FRANÇAIS

AT18HM - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL TEMPORIZADOR PROGRAMABLE ASTRONÓMICO

Modèle : AT18HM

Minuterie astronomique programmable

CARACTÉRISTIQUES :

- Fonction astronomique : Règle automatiquement les heures du coucher et du lever du soleil
- Total de 7 réglages de marche et 7 réglages d'arrêt programmables
- Installations unipolaires ou à trois voies
- Fonctionnement de marche/arrêt aléatoire pour plus de sécurité
- Surpassement manuel
- Batterie de secours : Les programmes sont sauvegardés en cas de panne de courant
- Heure avancée : Se règle automatiquement à l'heure avancée
- Remplace un interrupteur mural standard
- Écran ACL rétroéclairé
- Fonctionne avec les ampoules fluocompactes, à DEL et incandescentes

SPÉCIFICATIONS

Tension.....	120 V c.a., 60 Hz
Résistif.....	15 ampères
Tungsten	1 200 W
Ballast standard.....	1 200 VA
Ballast électronique/à DEL	5 A (600 W)
Moteur	1/2 HP

AVERTISSEMENT

Couper l'alimentation au disjoncteur avant d'installer la minuterie.

Lire et comprendre ces instructions avant de procéder à l'installation. Cet appareil est conçu pour être installé conformément au Code national de l'électricité et aux règlements locaux. Il est recommandé qu'un électricien qualifié effectue cette installation. S'assurer de retirer les fusibles ou de désactiver le disjoncteur avant de brancher l'appareil.

Utiliser un fil en cuivre seulement.

Exigences préalables à l'installation :

- Cette minuterie exige que le boîtier d'interrupteur soit doté d'un fil neutre pour une installation et un fonctionnement adéquats. Si la boîte d'interrupteur ne contient que deux fils, cela indique que la boîte d'interrupteur n'a pas de fil neutre et que cette minuterie ne fonctionnera pas.
- Cette minuterie fonctionne avec une installation unipolaire ou à trois voies. Elle ne fonctionnera pas dans une installation à quatre voies.
- Cette minuterie est conçue pour une charge maximale de 15 ampères.

Installation unipolaire :

- Retirer l'interrupteur mural existant de la boîte murale, mais ne pas retirer pas les fils.
- Déterminer et étiqueter tous les fils, puis retirer l'interrupteur existant
- Brancher les fils à la minuterie comme illustré.

Voir la figure 1. Brancher fil de phase à la borne HOT de la minuterie. Brancher le fil de charge à la borne LOAD de la minuterie. Brancher le fil neutre à la borne NEUTRAL de la minuterie. Brancher le fil de mise à la terre à la borne GROUND de la minuterie. S'assurer que toutes les vis de borne sont serrées.

- Insérer les fils dans la boîte murale et laisser de la place pour la minuterie.
- Fixer la minuterie à la boîte murale et installer la plaque murale.
- Rétablir l'alimentation au disjoncteur.

Description des **boutons**

RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA RÉGION :

- Ouvrir la plaque avant. Appuyer délicatement sur RESET (réinitialiser) pour effacer tous les programmes et régler la minuterie aux réglages par défaut. Appuyer sur le bouton SET (régler) pour commencer le réglage de la minuterie et du calendrier. L'heure « 12:00 AM » clignote. Voir la figure 6.
- Utiliser les boutons HAUT/BAS pour régler l'heure actuelle, en prenant note de la mention AM/PM (avant-midi/après-midi) à l'écran. Appuyer sur le bouton SET lorsque l'heure actuelle est affichée.
- Utiliser les boutons HAUT/BAS pour sélectionner l'année, puis appuyer sur le bouton SET.
- Utiliser les boutons HAUT/BAS pour régler le mois, puis appuyer sur le bouton SET.
- Utiliser les boutons HAUT/BAS pour régler le jour, puis appuyer sur le bouton SET.
- Utilisez les boutons HAUT/BAS (7) pour définir votre zone la plus proche, puis appuyez sur SET (2). Les options sont les zones AMÉRICAINES NOR : Nord, CENT : Central, SOU : Sud, PRI : Porto Rico, HAW : Hawaii, Autres zones MEX : Mexique, LUN : Montréal, TOR : Toronto et VAN : Vancouver. Consultez la figure 5 pour vous aider à déterminer votre zone la plus proche.
- Utiliser les boutons HAUT/BAS pour activer ou désactiver l'heure avancée, puis appuyer sur le bouton SET.

Remarque : En mode DST ON (heure avancée activée), la minuterie avance ou recule automatiquement d'une heure en fonction de l'heure avancée.

RÉGLAGE DE L'HEURE DU LEVER ET DU COUCHER DU SOLEIL :

- Appuyer sur le bouton ☼/☾ pour commencer à régler l'heure du lever et du coucher du soleil.
- Utiliser les boutons HAUT/BAS pour régler l'heure du coucher du soleil, puis appuyer sur le bouton ☼/☾. Voir la figure 8.
- Utiliser les boutons HAUT/BAS pour régler l'heure du lever du soleil, puis appuyer sur le bouton HOME (accueil) pour quitter les réglages et revenir à l'écran d'accueil. Voir la figure 9.

PROGRAMMATION DES HEURES DE MARCHÉ ET D'ARRÊT :

- Appuyez sur le bouton PROGRAMME pour définir les heures de programmation. L'affichage affichera « ON PG » pour définir l'heure d'étalement et « OFF PG » pour définir l'heure d'étagé. Voir les figures 10 et 11.
- Appuyer sur le bouton PROGRAM pour faire défiler les autres programmes de marche et d'arrêt jusqu'à ce qu'un programme disponible soit atteint. Il y a 7 programmes de marche/arrêt au total. Appuyer sur le bouton SET lorsque le bon programme est sélectionné.
- Utiliser les boutons HAUT/BAS pour régler l'heure, en prenant note de la mention AM/PM (avant-midi/après-midi) à l'écran. Voir la Figure 11.
- Une fois que l'heure actuelle est réglée, appuyer de nouveau sur le bouton SET pour régler le jour.
- Utiliser les boutons HAUT/BAS pour faire défiler les jours de la semaine, puis choisir une des options suivantes :
 - MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU (par défaut)
 - MO, TU, WE, TH, FR
 - MO à SU : Journées individuelles
 - SA, SU
- Appuyer sur le bouton HOME pour sauvegarder et quitter les réglages

Remarque : Pendant le processus de réglage, la durée pendant laquelle vous ne faites aucune action ne doit pas dépasser 6 secondes. Autrement, le réglage échouera et l'écran reviendra à son état initial.

RÉGLAGE ASTRONOMIQUE :

Avant d'utiliser la fonction astronomique, s'assurer de régler les heures du lever et du coucher du soleil. Suivre ensuite les instructions ci-dessous pour utiliser la fonction.

- Appuyer sur le bouton PROGRAM pour régler les heures de programmation. L'écran affiche "ON PG. 1 »
- Appuyer sur le bouton PROGRAM pour faire défiler les autres programmes de marche et d'arrêt jusqu'à ce qu'un programme disponible soit atteint. Appuyer sur le bouton SET lorsque le bon programme est sélectionné.
- Appuyer sur le bouton ☼/☾ pour afficher l'heure du coucher du soleil. (Appuyer de nouveau sur ce bouton pour afficher l'heure du lever du soleil.)
- Appuyer de nouveau sur le bouton SET pour régler le jour
- Appuyer sur le bouton HOME pour sauvegarder et quitter les réglages

MODE DE COMPTE À REBOURS :

Maintenir le bouton ON/OFF (marche/arrêt) enfoncé pendant 3 secondes pour accéder aux réglages de compte à rebours.

- Utiliser les boutons HAUT/BAS pour sélectionner l'heure du compte à rebours (l'heure par défaut est 1 heure). Voir la Figure 12.
- Arrêter à l'heure désirée, puis attendre environ 10 secondes et l'heure affichée cessera de clignoter. La minuterie compte maintenant à rebours et les lumières s'éteignent une fois le compte à rebours terminé. L'heure sélectionnée deviendra le nouveau paramètre par défaut. Pendant le compte à rebours, maintenez le bouton ON/OFF enfoncé pendant 3 secondes pour annuler.

AUTRE PROGRAMMATION :

EXAMEN DES PROGRAMMES

- Appuyer sur la touche PROGRAM (programmer) pour faire défiler tous les programmes de marche/arrêt.

SUPPRESSION DE PROGRAMMES

- Appuyer sur le bouton PROGRAM pour faire défiler l'affichage jusqu'au programme à supprimer et appuyer sur le bouton MODE/DELETE (mode/supprimer) pour le supprimer. L'écran indiquera que le programme a été supprimé. Voir la figure 13.

RÉGLAGE DU MODE ALÉATOIRE

- Pour l'activer, appuyer sur le bouton MODE/DELETE jusqu'à ce que RND s'affiche à l'écran. Pour le désactiver, appuyer de nouveau sur le bouton MODE/DELETE pour accéder au réglage manuel ou automatique. Voir la figure 14.
- Avec la fonction aléatoire (RND), la minuterie peut renforcer la sécurité en variant les durées de marche et d'arrêt dans une période de 30 minutes des réglages programmés.
- Il doit y avoir une heure définie dans le programme pour que cette fonction soit possible

AUTRES CARACTÉRISTIQUES :

UTILISATION DES TROIS MODES DE MINUTERIE DISPONIBLES (EN OPTION)

MODES D'EXAMEN

- Auto – (automatique) La minuterie est en mode automatique et fonctionne selon les heures programmées
- MANU – (manuel) Ce programme contourne les heures programmées et les lumières peuvent être allumées ou éteintes uniquement au moyen du bouton ON/OFF.
- RND – (aléatoire) La minuterie allume ou éteint les lumières au hasard dans une période de 30 minutes des heures programmées.

SAUVEGARDER LA BATTERIE

- 72 heures de charge initiale requise
- Une fois complètement chargée, la batterie durera environ 14 jours pendant une panne de courant.
- La durée de vie de la batterie est d'environ 5 ans
- Batterie non remplaçable

CONSEILS DE DÉPANNAGE :

Q : Clignotement de lumières ou alimentation intermittente à la charge

R : La charge est mal branchée

R : Les fils ne sont pas fixés fermement à l'aide des connecteurs de l'interrupteur à minuterie

R : Fil neutre de charge manquant

Q : Le programme réglé allume les lumières, mais ne les éteint pas

R : Vérifier l'heure d'arrêt prévue du programme pour s'assurer que toutes les journées sont sélectionnées

Q : La minuterie n'éteint ou n'allume pas les lumières, mais l'affichage semble normal

R : La minuterie est réglée en mode manuel. Appuyer sur le bouton Mode pour sélectionner le mode Auto.

INFORMATION SUR LA GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS D'EATON WIRING DEVICES Eaton Wiring Devices garantit que sa minuterie astronomique programmable est exempte de défauts de fabrication et de matériaux dans des conditions d'utilisation et de service normales pour une période de deux ans à compter de la date d'achat initiale. CETTE GARANTIE LIMITÉE DE (2) DEUX ANS REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ, QUELLE SOIT EXPLICITE OU IMPLICITE (Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTION À UN USAGE PARTICULIER QUI DURE PLUS DE DEUX ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT INITIALE). AUCUN AGENT, REPRÉSENTANT OU EMPLOYÉ DE EATON N'EST AUTORISÉ À AUGMENTER OU À MODIFIER LES OBLIGATIONS DE EATON DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE. Pour obtenir un service au titre de la garantie pour toute minuterie astronomique programmable Eaton correctement installé qui s'avère défectueuse dans des conditions d'utilisation normales, envoyer la minuterie astronomique programmable en question affranchie et assurée à l'adresse suivante : Quality Control Dept., Eaton Wiring Devices, 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269; en Canada: Eaton Wiring Devices, 5925 McLaughlin Road, Mississauga, Ontario L5R 1B8. Eaton réparera ou remplacera l'unité défectueuse, à sa discrétion. Eaton ne pourra être tenu responsable en vertu de la présente garantie si l'examen prouve que le problème a été causé par une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une installation inadéquate, une altération, un mauvais entretien ou une réparation inappropriée avant l'envoi à Eaton. EATON DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À L'INSTALLATION DE LA MINUTERIE ASTRONOMIQUE PROGRAMMABLE ET TOUTE BLESSURE, TOUT DOMMAGE MATÉRIEL OU TOUT DOMMAGE PARTICULIER, CONSÉCUTIF OU INDIRECT DE TOUTE SORTIE DÉCOULANT DES DÉFAUTS DE LA MINUTERIE OU DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE DU PRODUIT. LE SEUL RECOURS EN CAS DE VIOLATION DE LA GARANTIE LIMITÉE DÉCRITE DANS LES PRÉSENTES EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX, À LA DISCRÉTION D'EATON. LES GARANTIES IMPLICITES (LE CAS ÉCHÉANT) IMPLIQUENT, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTION À UN USAGE PARTICULIER, ET DURENT DEUX ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT INITIALE. EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ D'EATON NE PEUT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT EN VERTU DE TOUT AUTRE RECOURS AUTORISÉ PAR LA LOI. Dans la mesure où certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité en cas de dommage particulier ou indirect ou autorisent l'exonération de responsabilité ou encore la modification ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Certaines provinces canadiennes n'autorisant pas l'exclusion ou les écarts de garanties implicites, certaines des limitations ci-dessus, ou l'intégralité de celles-ci, peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous donne des droits légaux précis, et d'autres droits peuvent vous être accordés d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre. Lire attentivement les instructions. Si vous avez des questions concernant l'utilisation ou l'entretien de ce produit, veuillez écrire à : Consumer Service Division, Eaton Wiring Devices, 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269.

ESPAÑOL

AT18HM - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL SENSOR DE HUMEDAD Y CONTROL DEL VENTILADOR

Modelo : AT18HM

Temporizador programable astronómico

CARACTERÍSTICAS:

- Función astronómica: Ajusta automáticamente los tiempos del atardecer al amanecer
- Un total de 7 ajustes programables de encendido y 7 de apagado
- Instalaciones 1 polo o de tres vías
- Operación de ACTIVACIÓN o DESACTIVACIÓN aleatoria de seguridad
- Anulación manual
- Respaldo con batería: Los programas se guardarán durante los cortes de energía
- Horario de verano: Se ajusta automáticamente al horario de verano
- Reemplaza el interruptor de pared estándar
- Pantalla LCD con luz de fondo
- Funciona con focos incandescentes, LED y CFL

ESPECIFICACIONES

Tensión.....	120VCA, 60Hz
Resistivo.....	15A
Tungsteno.....	1200W
Balastro estándar.....	1200VA
Balastro electrónico/LED.....	5 A (600 W)
Motor	1/2HP

ADVERTENCIA

Desconecte la alimentación del disyuntor antes de instalar el temporizador.

Lea y comprenda estas instrucciones antes de realizar la instalación. Este dispositivo está diseñado para su instalación según el Código eléctrico nacional y los reglamentos locales. Se recomienda que un electricista calificado realice esta instalación. Asegúrese de apagar el disyuntor o los fusibles antes de conectar el dispositivo.

Solo utilice cables de cobre.

Requisitos previos a la instalación:

- Para que el temporizador funcione correctamente luego de la instalación, se requiere que la caja de interruptores cuente con un cable neutro. Si abre la caja de interruptores y solo ve 2 cables, significa que la caja de interruptores no cuenta con un cable neutro, por lo que este temporizador no funcionará.
- Este temporizador funciona en una instalación unipolar o de tres vías. No funcionará en una instalación de cuatro vías.
- Este temporizador está clasificado para cargas de hasta 15 amperios.

Instalación unipolar:

- Saque el interruptor de pared existente **de la caja de la pared, pero no retire los cables.**

- Identifique y etiquete todos los cables y, a continuación, retire el interruptor existente.
- Conecte el temporizador a los cables según se muestra en la imagen.

Consulte la figura 1. Conecte la línea CARGADA al terminal CARGADO del temporizador. Conecte el cable de carga al terminal de CARGA del temporizador. Conecte el cable neutro al terminal NEUTRO del temporizador. Conecte el cable de conexión a tierra al terminal DE CONEXION A TIERRA del temporizador. Asegúrese de que todos los tornillos de los terminales estén apretados.

- Introduzca los cables en la caja de la pared y deje espacio para el temporizador.
- Monte el temporizador en la caja de la pared e instale la placa de pared.
- Restablezca la alimentación en el disyuntor.

Descripción de los **botones**

CONFIGURACIÓN DE HORA Y REGIÓN:

- Abra la placa frontal. Presione el botón REESTABLECER suavemente para borrar todos los programas y configurar el temporizador en los ajustes predeterminados. Presione el botón CONFIGURAR para comenzar a configurar el temporizador y el calendario. La hora "12:00 am" parpadeará. Consulte la figura 6.
- Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para establecer la hora actual con atención a las letras AM/PM que aparecen en la pantalla. Presione el botón CONFIGURAR cuando aparezca la hora actual.
- Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar el año y, a continuación, presione CONFIGURAR.
- Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para ajustar el mes y, a continuación, presione CONFIGURAR.
- Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para establecer el día y, a continuación, presione CONFIGURAR.
- Utilice los botones ARRIBA/ABAJO (7) para establecer su zona más cercana y luego presione SET (2). Las opciones son Zonas de EE. UU. NOR: Norte, CENT: Central, SOU: Sur, PRI: Puerto Rico, HAW: Hawái, Otras Zonas MEX: México, MON: Montreal, TOR: Toronto y VAN: Vancouver. Consulte la Figura 5 para ayudar a determinar su zona más cercana.
- Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para activar o desactivar la opción DST (horario de verano) y, a continuación, presione CONFIGURAR.

Nota: En el modo DST ACTIVADO, el temporizador se adelantará y se atrasará automáticamente 1 hora para el horario de verano.

CONFIGURAR LA HORA DEL AMANECER Y ATARDECER:

- Presione el botón ☼/☾ para comenzar a configurar la hora del amanecer y del atardecer.
- Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para establecer el horario del atardecer y, a continuación, presione el botón ☼/☾. Consulte la figura 8.
- Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para establecer la hora del amanecer; a continuación, presione el botón INICIO para salir y volver a la pantalla de inicio. Consulte la figura 9.

PROGRAMACIÓN DE LOS HORARIOS DE ENCENDIDO Y APAGADO:

- Presione el botón PROGRAM para configurar los tiempos de programación. La pantalla mostrará "ON PG" para configurar el tiempo de encendido y "OFF PG" para configurar el tiempo de apagado. Véanse las figuras 10 y 11.
- Presione PROGRAMACIÓN para desplazarse por los programas de encendido/apagado restantes hasta llegar a un programa disponible. Hay 7 programas de encendido/apagado en total. Presione CONFIGURAR cuando se encuentren en el programa correcto.
- Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para establecer la hora con atención a las letras AM/PM que aparecen en la pantalla. Consulte la figura 11.
- Una vez que se esté en la hora actual, presione CONFIGURAR nuevamente para establecer el día.
- Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para desplazarse por los días de la semana y elija una de las siguientes opciones:
 - LU, MA, MI, JU, VI, SA, DO (predeterminado)
 - LU, MA, MI, JU, VI
 - LU a DO: Días individuales
 - SA, DO
- Presione el botón INICIO para guardar y salir.

Nota: Durante la configuración, no debe dejar de operar el dispositivo durante más de 6 segundos; de lo contrario, la configuración fallará y la pantalla volverá al estado original.

ENTORNO ASTRONÓMICO:

Antes de utilizar la función astronómica, asegúrese de configurar la hora correcta del amanecer y atardecer. Posteriormente, siga las instrucciones que se indican a continuación para utilizar la función.

- Presione el botón PROGRAMACIÓN para ajustar las horas del programa. La pantalla mostrará "PG ENCENDIDO 1" (Programa de encendido 1). 1"
- Presione PROGRAMACIÓN para desplazarse por los programas de ENCENDIDO/APAGADO restantes hasta llegar a un programa disponible. Presione CONFIGURAR cuando se encuentre en el programa correcto.
- Presione el botón ☼/☾ para ver la hora del atardecer (presione de nuevo para ver la hora del amanecer).
- Presione CONFIGURAR nuevamente para establecer el día.
- Presione el botón INICIO para guardar y salir.

MODO DE CUENTA REGRESIVA:

Mantenga presionado el botón ENCENDIDO/APAGADO durante 3 segundos para ingresar a la configuración de la cuenta regresiva.

- Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar el tiempo de cuenta regresiva (el tiempo predeterminado es de 1 hora). Consulte la figura 12.
- Deténgase en el tiempo deseado y espere unos 10 segundos para que la hora que se muestra deje de parpadear. Ahora, el temporizador está realizando la cuenta regresiva, y las luces se apagarán una vez que se haya completado la cuenta regresiva. La hora seleccionada se convertirá en el nuevo ajuste predeterminado. Durante la cuenta regresiva, mantenga presionado el botón ON/OFF durante 3 segundos para cancelar.

OTRAS PROGRAMACIONES:

USO DE LOS TRES MODOS DE TEMPORIZADOR DISPONIBLES (OPCIONAL)

REVISIÓN DE PROGRAMAS

- Presione el botón PROGRAMACIÓN para desplazarse por todos los programas de encendido/apagado.

ELIMINACIÓN DE PROGRAMAS

- Presione el botón PROGRAMACIÓN para desplazarse hasta el programa que desea eliminar y presione el botón MODO/ELIMINAR. La pantalla mostrará que el programa se ha eliminado. Consulte la figura 13.

CONFIGURACIÓN DEL MODO ALÉATORIO

- Para activarlo, presione el botón MODO/ELIMINAR hasta que aparezcan las letras RND en la pantalla. Para desactivarlo, vuelva a presionar el botón MODO/ELIMINAR para ingresar al ajuste manual o automático. Consulte la figura 14.
- Con la función aleatoria (RND), el temporizador puede agregar seguridad adicional mediante la variación de los tiempos de ENCENDIDO/APAGADO durante los 30 minutos de la configuración programada.
- Debe haber un tiempo establecido en el programa para que esta función pueda funcionar.

OTRAS CARACTERÍSTICAS:

USO DE LOS TRES MODOS DE TEMPORIZADOR DISPONIBLES (OPCIONAL)

REVISIÓN DE MODOS

- Auto (Automático): el temporizador está en el modo automático y funcionará según los tiempos programados
- MANU (Manual): este modo anula los tiempos programados, y las luces solo se pueden encender y apagar mediante el botón ENCENDIDO/APAGADO
- RND (Aleatorio): el temporizador cambiará entre las horas de ENCENDIDO/APAGADO aleatoriamente dentro de 30 minutos de los tiempos programados.

BATERÍA DE RESPALDO

- Se requiere carga inicial de 72 horas
- Una vez cargada por completo, la batería durará aproximadamente 14 días durante un corte de energía.
- La duración de la batería es de aproximadamente 5 años
- Batería no reemplazable

CONSEJOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

P: Las luces parpadean o la alimentación de la carga es intermitente

R: La carga tiene una mala conexión

R: Los cables no están asegurados firmemente con los conectores del interruptor del temporizador

R: Falta el cable neutro de carga

P: El programa programado se activa, pero no se apaga

R: Revise el programa de apagado programado para asegurarse de que esté seleccionado todo el día

R: El temporizador no se enciende ni se apaga, pero la pantalla luce normal

R: El temporizador está configurado en el modo manual. Presione el botón Modo para seleccionar el modo Auto.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS OTORGADA POR EATON WIRING DEVICES Eaton Wiring Devices garantiza que su temporizador programable astronómico no presentará defectos en los materiales ni en la mano de obra en condiciones normales de uso y servicio durante un período de dos años a partir de la fecha de compra original. ESTA GARANTÍA LIMITADA DE DOS (2) AÑOS REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS (QUE INCLUYE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO DETERMINADO QUE, EN CUANTO A DURACIÓN, EXCEDA LOS DOS AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE LA COMPRA ORIGINAL POR PARTE DEL CONSUMIDOR). NINGÚN AGENTE, REPRESENTANTE O EMPLEADO DE EATON TIENE LA AUTORIDAD PARA AUMENTAR O ALTERAR LAS OBLIGACIONES DE EATON BAJO ESTA GARANTÍA. A fin de obtener servicios de garantía para todo temporizador programable astronómico de Eaton instalado correctamente en el que se comprueben defectos en condiciones normales de uso, envíe el temporizador programable astronómico defectuoso prepagado y asegurado al Departamento de Control de Calidad, Eaton Wiring Devices, 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269, en Canadá: Eaton Wiring Devices, 5925 McLaughlin Road, Mississauga, Ontario L5R 1B8. Eaton reparará o reemplazará la unidad defectuosa, a su libre elección. Eaton no se responsabilizará de la presente garantía si la inspección indica que el estado defectuoso de la unidad se debe a un uso inadecuado, a una instalación incorrecta, a una alteración, a mantenimiento o reparación inapropiados, o a daños en el envío a Eaton. EATON NO SERÁ RESPONSABLE DE LA INSTALACIÓN DEL TEMPORIZADOR PROGRAMABLE ASTRONÓMICO, NI DE NINGUNA LESIÓN PERSONAL, DAÑO MATERIAL, CONCRETO Y CUANTIFICABLE, INCIDENTAL, EVENTUAL O INDIRECTO DE NINGÚN TIPO, QUE RESULTE DE LOS DEFECTOS EN EL TEMPORIZADOR PROGRAMABLE ASTRONÓMICO O DEL INCUMPLIMIENTO DE ALGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ESTE PRODUCTO. LA ÚNICA COMPENSACIÓN POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA CONTENIDA EN EL PRESENTE DOCUMENTO ES LA REPARACIÓN O REMPLAZO DEL PRODUCTO DEFECTUOSO A LA LIBRE ELECCIÓN DE EATON. INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS (SI LAS HUBIERA), PERO NO LIMITÁNDOSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR Y COMERCIABILIDAD, ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN A UN PERÍODO QUE TERMINARÍA A LOS DOS AÑOS DE LA FECHA DE LA COMPRA ORIGINAL DEL CONSUMIDOR. EN NINGÚN CASO, LA RESPONSABILIDAD DE EATON, BAJO CUALQUIER OTRA COMPENSACIÓN ORDENADA POR LEY, SUPERARÁ EL PRECIO DE COMPRA. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o eventuales, como tampoco las renuncias de responsabilidad, modificaciones o limitaciones a la duración de una garantía implícita, de modo que las limitaciones anteriores pueden no aplicarse a su caso. Algunas provincias de Canadá no permiten la exclusión o variación de las garantías implícitas, por lo que es posible que algunas o todas las limitaciones anteriores no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro y de una provincia a otra. Lea cuidadosamente las instrucciones incluidas. Si tiene alguna pregunta sobre el uso o el cuidado de este producto, escriba a la División de Servicio al Cliente, Eaton Wiring Devices, 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269.

Folding and Printing Instructions-
2 Side printing
Document Dimensions: 17" W x 11" H
Fold in half along width to get 8.5" X 11"
Accordion fold in fourths logo at top and fold in fourths again.
Final Size: 2.25" W X 2.75" H